

# HealthVisions Update

HealthVisions Midwest, Inc.—Lake County, IN  
Health Ministry Partnership— St. Joseph, Marshall, Elkhart County, IN  
HealthVisions Fort Wayne—Allen County, IN  
Healthy Communities of LaPorte County, IN  
HealthVisions East St. Louis, IL

Volume 7 Issue 3: October 2007

This issue features: Maternal Child Health Network,  
HealthVisions Midwest Lake County, IN

## Sirvieron a 3200 Mujeres y Familias

Desde el principio de La Red de Salud Para Servicios Maternales e Infantiles, hemos ayudado acerca de 3,200 mujeres embarazadas a conseguir acceso a asistencia de salud durante el embarazo.

Este año, la Red alcanzó la meta de matricular a 440 mujeres, 85% estaban en el primer trimestre del embarazo. Menos del 3% de las mujeres que dieron a luz tuvieron parto pretermino o a bebés bajos de peso. También el porcentaje mostró que hubo un aumento en las madres que amamantaron a sus bebés después de salir del hospital y solo en dos de las mujeres se encontró el criterio para la obesidad. Fuimos citados por el Estado de Indiana por tener el número más bajo de mujeres embarazadas que fuman.

Hemos encontrado también que 18% de muertes de infantes ocurrió a causa de condiciones de dormir inadecuadas.

(Vea la próxima página, primera columna)

## CDC Grant

En mayo de este año HealthVisions Midwest sometió para una beca al Centro para el Control de la Enfermedad (CDC) para "los Enfoques Raciales y Étnicos a la Salud de la Comunidad (el ALCANCE) en Estados Unidos". La aplicación para esta beca requirió mucha dedicación de muchas horas de trabajo por la parte de nuestros empleados, y todos hicieron un trabajo excelente de trabajar bajo limitaciones de presión y tiempo.



Por lo tanto es con gran placer que anunciamos que HealthVisions Midwest fue concedido la financiación federal de la beca en la cantidad de \$415,000 para este próximo año, con la renovación posible durante cinco años para el Condado de Lake. El enfoque de la beca será de proporcionar la educación de salud, interpretación, acceso a médicos y a servicios sociales en la población creciente de hispano/latinoamericanos en el Condado de Lake.

Al hablar con el CDC ellos indicaron que una suma de 179 aplicaciones fueron sometidas. La financiación será concedida a aproximadamente 18 Centros para la Excelencia de las Eliminaciones de Disparidades (CEEDS) a \$1 millón cada una y aproximadamente 22 Comunidades de Acción (C.A.) en un promedio de \$400,000 cada una. HealthVisions Midwest aplicó bajo la clasificación de C.A. y fue concedida la cantidad máxima. Sea anotado también, que la aplicación de la beca fue valorada como teniendo muchas fuerzas por los panelistas de la financiación del CDC.



HealthVisions estará poniendo en acción a este programa en los próximos varios años y presenciara los muchos beneficios que traerán a los residentes de Condado de Lake, en Indiana. Raquel Castro será la directora de dicho programa. Ella sirvió recientemente como la Coordinadora Prenatal para Promotores de Salud Materna e Infantil el cual es uno de los programas aquí en

HealthVisions Midwest en East Chicago.

Esta información fue utilizada para escribir una beca para proporcionar cunas para bebés que no tienen un lugar seguro para dormir. Nos asociamos con un negocio, llamado la Tienda de Bebé, para poder aumentar el valor de esta beca. Por un precio mínimo ellos nos suministran con cunas o moisés, coches para el bebé, y con los asientos de bebé para el automóvil.

La educación prenatal y de nutrición son claves para el éxito de dar a la luz a un bebé sano. Nuestras Trabajadoras Comunitarias para la Salud y las Coordinadoras Prenatales buscan a estas mujeres en sus propios vecindarios. Ellas las visitan en sus hogares, las acompañan al médico, al hospital y otras agencias sociales. Ellas les ayudan a encontrar cunas, alimentos y otros artículos necesitados para sus familias.

Tenemos cuatro sitios, tres en Gary y en uno en la ciudad de East Chicago, donde mujeres embarazadas pueden recibir esta ayuda. Estaremos aumentando nuestros servicios con los fondos recibidos por nuestra nueva beca del CDC.

## Sr. Stephen Brueggeman Fund



La Hermana Stephen ha renunciado a la mesa de directiva de HealthVisions Midwest después de servir desde el principio de formar a HealthVisions Midwest. La Hermana Stephen estuvo en el equipo que diseño y desarrollo esta organización. Fue a través de su visión y de aquellos que trabajaron con ella, que este nuevo ministerio del orden de las Hermanas de Poor Handmaids of Jesús Christ, fuese instituido.

A través de los años, ella nos ha desafiado y nos ha encomendado a crecer y continuar de encontrar las maneras de esparcir el carisma de Catherine Kasper de servir las necesidades de salud al más necesitado.

En el reconocimiento para este gran servicio, nosotros establecimos los “ Fondos de la Hermana Stephen Brueggeman”. Estos fondos serán dedicados para ayudar con necesidades de emergencias a los más necesitados de nuestra comunidad y para asistir con necesidades que otros programas en la comunidad no puedan asistir. A veces tenemos personas que no tienen un cuna para su bebé, ni aun ropa o dinero para su recibo de la luz. Estos fondos proporcionarán algunos de estos artículos necesitados. Estos fondos ayudarán a los más necesitados, como ayudo la Hermana Catherine Kasper en su comunidad de Dernbach en el país de Alemania.



Sponsored by the  
Poor Handmaids of Jesus Christ  
Visit our website: [www.hvusa.org](http://www.hvusa.org)



Cuando Dominga primero vino a nuestro programa, estaba pasando por una crisis. Su pareja la había abandonado. No tenía dinero para los alimentos, y ninguna manera de pagar por su alquiler y utilidades o para pagar a su médico. Su hijo tenía la edad de 3 años y ella estaba embarazada con su segundo niño. Cuando vino a nuestra oficina, ella tenía 7 meses de embarazo.

Su médico privado ya no quiso atenderla pues no le podía pagar. En su llegada a Promotores de Salud Maternal e Infantil, nosotros la ayudamos a conseguir

un médico para que ella pudiera recibir el cuidado completo. ¡Otras áreas en que nosotros la ayudamos, fueron: conserjería, referencia a un centro de la salud mental, a obtener el seguro médico, a programa pre-escolar para el niño, despensas de alimentos, al Ejército de Salvación, la colocación del trabajo, la inmigración, clases de inglés como segunda lengua, clases de computación, G. E. D., guardería, le proveímos ropa, ayuda de utilidades, obteniéndole información para procesar la manutención para los niños, ayuda de interpretación, traducción, advocacia y el transporte para denominar apenas unos pocos! Recientemente recibimos esta carta

"Queridas Amigas, gracias por todo lo que ustedes han hecho para mí y mis niños. Sin su ayuda, yo no sé que nos pudo haber sucedido. Yo nunca he conocido de un lugar que proporcione tanta ayuda y apoyo. Yo nunca podré darles suficientemente las gracias".

Con Amor, *Dominga*

